Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►**B**

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2390/98

z dnia 5 listopada 1998 r.

ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1706/98 w zakresie uzgodnień dotyczących przywozu niektórych produktów będących substytutami zbóż oraz przetworzonych produktów zbożowych i produktów z ryżu pochodzących z Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP) lub z krajów i terytoriów zamorskich oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2245/90

(Dz.U. L 297 z 6.11.1998, str. 7)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►**M1**	Rozporządzenie Komisji (WE) NR 777/2004 z dnia 26 kwietnia 2004 r.	L 123	50	27.4.2004
►**M2**	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1884/2006 z dnia 19 grudnia 2006 r.	L 364	44	20.12.2006

NB: Niniejsza wersja skonsolidowana zawiera odniesienia do europejskiej jednostki rozliczeniowej i/lub ecu, które od dnia 1 stycznia 1999 r. należy rozumieć jako odniesienia do euro – rozporządzenie Rady (EWG) nr 3308/80 (Dz.U. L 345 z 20.12.1980, str. 1) i rozporządzenie Rady (WE) nr 1103/97 (Dz.U. L 162 z 19.6.1997, str. 1).

▼B

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2390/98

z dnia 5 listopada 1998 r.

ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1706/98 w zakresie uzgodnień dotyczących przywozu niektórych produktów będących substytutami zbóż oraz przetworzonych produktów zbożowych i produktów z ryżu pochodzących z Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP) lub z krajów i terytoriów zamorskich oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2245/90

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1706/98 z dnia 20 lipca 1998 r. w sprawie uzgodnień dotyczących produktów rolnych oraz towarów uzyskanych dzięki przetworzeniu produktów rolnych pochodzących z Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (Państw AKP) i uchylające rozporządzenie (EWG) nr 715/90 ([1]), w szczególności jego art. 30 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1706/98 niektóre produkty wymienione w załączniku A do rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 z dnia 30 czerwca 1992 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż ([2]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 923/96 ([3]), są przy przywozie do Wspólnoty zwolnione z należności celnych; inne produkty wymienione w powyższym załączniku oraz w art. 1 ust. 1 lit. c) rozporządzenia Rady (WE) nr 3072/95 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu ([4]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 2072/98 ([5]), są przywożone do Wspólnoty przy obniżonej stawce celnej pod warunkiem że pochodzą z Państw AKP;

szczegółowe zasady stosowania takich uzgodnień w odniesieniu do produktów objętych kodami CN 0714 10 91 i 0714 90 11 powinny zostać ograniczone do wprowadzenia obowiązku przywozu produktu przy zerowej stawce celnej lub przy obniżonej stawce z Państw AKP wymienionych w pozwoleniu na przywóz oraz do ustanowienia systemu regularnego powiadamiania;

zgodnie z art. 27 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1706/98, należności celne nie są stosowane w przypadku bezpośredniego przywozu do francuskich departamentów zamorskich produktów objętych kodami CN 0714 10 91 i 0714 90 11 pochodzących z Państw AKP oraz z krajów i terytoriów zamorskich w ramach limitu kontyngentu rocznego wynoszącego 2 000 ton; szczegółowe zasady stosowania takich uzgodnień powinny się odnosić do składania wniosków o pozwolenia na przywóz oraz do wydawania takich pozwoleń, jak również powinny gwarantować bezpośredni przywóz do francuskich departamentów zamorskich i przestrzeganie ustanowionych maksymalnych wielkości; w celu uzyskania zgodności z celem środka oraz w celu zapewnienia zarządzania i nadzoru nad kontyngentem taryfowym, wykorzystanie pozwoleń w celu dopuszczenia do swobodnego obrotu w powyższych departamentach powinno zostać zdecydowanie ograniczone;

([1]) Dz.U. L 215 z 1.8.1998, str. 12.
([2]) Dz.U. L 181 z 1.7.1992, str. 21.
([3]) Dz.U. L 126 z 24.5.1996, str. 37.
([4]) Dz.U. L 329 z 30.12.1995, str. 18.
([5]) Dz.U. L 265 z 30.9.1998, str. 4.

▼B

wyżej określone szczegółowe zasady stanowią uzupełnienie lub odstępstwo, w zależności od przypadku, od rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3719/88 z dnia 16 listopada 1988 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i na wywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych ([1]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1044/98 ([2]), lub od rozporządzenia Komisji (WE) nr 1162/95 z dnia 23 maja 1995 r. w sprawie specjalnych szczegółowych zasad stosowania systemu pozwoleń na przywóz i na wywóz zbóż i ryżu ([3]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 444/98 ([4]);

dlatego, aby rzeczywiste wykorzystanie pozwoleń mogło być lepiej kontrolowane, powinien być stosowany przepis rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 dotyczący wczesnego przedkładania dowodu dopuszczenia do swobodnego obrotu;

częściowy zwrot należności celnych przywozowych, będący następstwem obniżenia ceł obowiązującego od dnia 1 stycznia 1996 r. ma odbywać się zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającym Wspólnotowy Kodeks Celny ([5]), ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 82/97 ([6]) oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającym przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ([7]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 1677/98 ([8]);

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2245/90 z dnia 31 lipca 1990 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania ustaleń dotyczących przywozu produktów objętych kodami CN 0714 10 91 i 0714 90 11 pochodzących z Państw AKP lub z krajów i terytoriów zamorskich ([9]), ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1431/97 ([10]) powinno zostać uchylone;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie ustanawia szczegółowe zasady przywozu:

— produktów objętych kodami CN 0714 10 91 i 0714 90 11 pochodzących z Państw AKP i przywożonych do Wspólnoty (tytuł I),

— produktów objętych kodami CN 0714 10 91 i 0714 90 11 pochodzących z Państw AKP oraz z krajów i terytoriów zamorskich oraz przywożonych do francuskich departamentów zamorskich (tytuł II).

▼M2

O ile w niniejszym rozporządzeniu nie przewidziano inaczej, zastosowanie mają przepisy rozporządzeń Komisji (WE) nr 1291/2000 ([11]), (WE) nr 1342/2003 ([12]) i (WE) nr 1301/2006 ([13]).

([1]) Dz.U. L 331 z 2.12.1988, str. 1.
([2]) Dz.U. L 149 z 20.5.1998, str. 11.
([3]) Dz.U. L 117 z 24.5.1995, str. 2.
([4]) Dz.U. L 56 z 26.2.1998, str. 12.
([5]) Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1.
([6]) Dz.U. L 17 z 21.1.1997, str. 1.
([7]) Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1.
([8]) Dz.U. L 212 z 30.7.1998, str. 18.
([9]) Dz.U. L 203 z 1.8.1990, str. 47.
([10]) Dz.U. L 196 z 24.7.1997, str. 43.
([11]) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.
([12]) Dz.U. L 189 z 29.7.2003, str. 12.
([13]) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

▼B

TYTUŁ I

Artykuł 2

1. W celu dopuszczenia do swobodnego obrotu na terenie Wspólnoty zgodnie z art. 15 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1706/98 produktów objętych kodami CN 0714 10 91 i 0714 90 11, sekcja 8 wniosków o pozwolenia i pozwoleń na przywóz zawiera nazwę Państwa AKP z którego produkt pochodzi. Wydanie pozwolenia pociąga za sobą obowiązek dokonania przywozu z tego państwa.

▼M2

2. Pozwolenie na przywóz zawiera w rubryce 24 jeden z zapisów znajdujących się w załączniku I.

▼B

Artykuł 3

Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję przed końcem każdego miesiąca o ilościach, na które w okresie ostatnich czterech tygodni zostały przedłożone wnioski o pozwolenia na przywóz produktów pochodzących z Państw AKP, określonych w art. 1, w podziale według kodu Nomenklatury Scalonej oraz kraju pochodzenia.

TYTUŁ II

▼M2

Artykuł 4

Następujące przepisy stosuje się w odniesieniu do dopuszczenia do swobodnego obrotu we francuskich departamentach zamorskich zgodnie z art. 3 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 produktów objętych kodami CN 0714 10 91 i 0714 90 11:

a) monitorowanie tego przywozu przeprowadzane jest w takich samych warunkach jak te, które stosowane są w odniesieniu do kontyngentów taryfowych o numerze porządkowym 09.4192;

b) wnioski o pozwolenia wydaje się na ilość nieprzekraczającą 500 ton na każdego wnioskodawcę;

c) rubryka 8 wniosków o pozwolenia i pozwoleń na przywóz zawiera nazwę państwa AKP lub KTZ, z którego produkt pochodzi. Wydanie pozwolenia pociąga za sobą obowiązek dokonania przywozu z danego państwa lub terytorium;

d) pozwolenie na przywóz zawiera w rubryce 24 jeden z zapisów znajdujących się w załączniku II.

▼B

Artykuł 5

1. Wnioski o pozwolenia składane są właściwym organom Państw Członkowskich w każdy poniedziałek przed godziną 13.00 (czasu brukselskiego) lub, jeśli nie jest to dzień roboczy, pierwszego dnia roboczego następującego po tym dniu.

▼M2

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji, następnego dnia roboczego po dniu złożenia wniosków, najpóźniej o godzinie 13.00 (czasu brukselskiego) ilości całkowite, w odniesieniu do których złożono wnioski o pozwolenia, według pochodzenia oraz kodu produktów.

———————

4. Pozwolenie na przywóz zostaje wydane czwartego dnia roboczego po dniu przekazania informacji, o których mowa w art. 5 ust. 2.

5. Wydane pozwolenia są ważne wyłącznie w odniesieniu do dopuszczenia do swobodnego obrotu na terenie francuskich departamentów zamorskich od dnia faktycznego ich wydania, w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, do końca drugiego miesiąca następującego po tym terminie, ale tylko do końca roku, w którym zostały wydane.

▼B

Artykuł 6

Nie naruszając art. 8 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88, ilość dopuszczona do swobodnego obrotu nie może przekraczać ilości ustalonej w sekcjach 17 i 18 pozwolenia na przywóz. W tym celu w sekcji 19 pozwolenia wpisuje się cyfrę 0.

TYTUŁ III

Przepisy ogólne

Artykuł 7

1. Nie naruszając art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1162/95, wysokość zabezpieczenia w odniesieniu do pozwolenia na przywóz wynosi 0,5 ECU za tonę.

2. W przypadkach, w których w wyniku stosowania art. 5 ust. 3 ilość, na którą wydane jest pozwolenie na przywóz jest mniejsza niż ilość wnioskowana, wysokość zabezpieczenia odpowiadająca tej różnicy jest zwalniana.

3. W art. 5 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 nie stosuje się tiret czwartego.

Artykuł 8

Niniejszym rozporządzenie (EWG) nr 2245/90 traci moc.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼**M2**

ZAŁĄCZNIK I

— *W języku bułgarskim:*	— продукт АКТБ:
	— освобождаване от мито
	— Регламент (ЕО) № 2286/2002, член 1, параграф 3
— *W języku hiszpańskim:*	— Producto ACP:
	— exención del derecho de aduana
	— apartado 3 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 2286/2002
— *W języku czeskim:*	— Produkt AKT:
	— osvobozené od cla
	— nařízení (ES) č. 2286/2002 čl. 1 ods. 3
— *W języku duńskim:*	— AVS-produkt:
	— toldfritagelse
	— forordning (EF) nr. 2286/2002: artikel 1, stk. 3
— *W języku niemieckim:*	— Erzeugnis AKP:
	— Zollfrei
	— Verordnung (EG) Nr. 2286/2002, Artikel 1 Absatz 3
— *W języku estońskim:*	— AKV riikide toode:
	— Tollimaksuvaba
	— Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 1 lõige 3
— *W języku greckim:*	— Προϊόν ΑΚΕ:
	— Απαλλαγή από δασμούς
	— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 άρθρο 1 παράγραφος 3
— *W języku angielskim:*	— ACP product:
	— exemption from customs duty
	— Regulation (EC) No 2286/2002, Article 1(3)
— *W języku francuskim:*	— produit ACP:
	— exemption du droit de douane
	— règlement (CE) nº 2286/2002, article 1, paragraphe 3
— *W języku włoskim:*	— prodotto ACP:
	— esenzione dal dazio doganale
	— regolamento (CE) n. 2286/2002, articolo 1, paragrafo 3
— *W języku łotewskim:*	— AĀK produkts:
	— atbrīvots no muitas nodevas
	— Regulas (EK) Nr. 2286/2002 1. panta 3. daļa
— *W języku litewskim:*	— AKR produktas:
	— atleistas nuo muito mokesčio
	— Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 1 straipsnio 3 dalis

▼**M2**

— *W języku węgierskim:*	— AKCS-termék:
	— vámmentes
	— 2286/2002/EK rendelet, 1. cikk (3) bekezdés
— *W języku niderlandzkim:*	— Product ACS:
	— vrijgesteld van douanerecht
	— Verordening (EG) nr. 2286/2002: artikel 1, lid 3
— *W języku polskim:*	— Produkt AKP:
	— zwolnienie z należności celnych
	— art. 1 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002
— *W języku portugalskim:*	— produto ACP:
	— isenção do direito aduaneiro
	— Regulamento (CE) n.º 2286/2002, n.º 3 do artigo 1.º
— *W języku rumuńskim:*	— produs ACP:
	— scutit de taxe vamale
	— Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, articolul 1 alineatul (3)
— *W języku słowackim:*	— Výrobok zo štátov AKP
	— oslobodenie od cla
	— nariadenie (ES) č. 2286/2002, článok 1 odsek 3
— *W języku słoweńskim:*	— AKP proizvodi
	— oproščeni carinskih dajatev
	— Uredba (ES) št. 2286/2002, člen 1(3)
— *W języku fińskim:*	— AKT-maista:
	— Tullivapaa
	— asetuksen (EY) N:o 2286/2002 1 artiklan 3 kohta
— *W języku szwedzkim:*	— AVS-produkt:
	— Tullfri
	— Förordning (EG) nr 2286/2002 artikel 1.3

▼**M2**

ZAŁĄCZNIK II

— *W języku bułgarskim:*	— продукт АКТБ/ОСТ: — освобождаване от мито — Регламент (ЕО) № 2286/2002, член 3, параграф 4 — важи изключително за пускане в свободно обръщение в отвъдморските департаменти
— *W języku hiszpańskim:*	— Producto ACP/PTU: — exención del derecho de aduana — apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 2286/2002 — exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar
— *W języku czeskim:*	— AKT/ZZÚ produkty: — osvobozeno od cla — nařízení (ES) č. 2286/2002 čl. 3 ods. 4 — platné výhradně pro vydání do volného oběhu v zámořských zemích a územích
— *W języku duńskim:*	— AVS/OLT-produkt: — toldfritagelse — forordning (EF) nr. 2286/2002: artikel 3, stk. 4 — gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de oversøiske departementer
— *W języku niemieckim:*	— Erzeugnis AKP/ÜLG: — Zollfrei — Verordnung (EG) Nr. 2286/2002, Artikel 3 Absatz 4 — gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements
— *W języku estońskim:*	— AKV/ÜMT riikide toode: — Tollimaksuvaba — Määruse (EÜ) nr 2286/2002 artikli 3 lõige 4 — Jõus ainult vabasse ringlusesse laskmiseks ülemeremaadel ja–territooriumitel
— *W języku greckim:*	— Προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ: — Απαλλαγή από δασμούς — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 άρθρο 3 παράγραφος 4 — Ισχύει αποκλειστικά για μία θέση σε ελεύθερη κυκλο-φορία στα Υπερπόντια Διαμερίσματα
— *W języku angielskim:*	— ACP/OCT product: — exemption from customs duty — Regulation (EC) No 2286/2002, Article 3(4)

▼**M2**

— valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments

— *W języku francuskim:*
— produit ACP/PTOM:
— exemption du droit de douane
— règlement (CE) nº 2286/2002, article 3, paragraphe 4
— exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer

— *W języku włoskim:*
— prodotto ACP/PTOM:
— esenzione dal dazio doganale
— regolamento (CE) n. 2286/2002, articolo 3, paragrafo 4
— valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM

— *W języku łotewskim:*
— AĀK/AZT produkts:
— atbrīvots no muitas nodevas
— Regulas (EK) Nr. 2286/2002 3. panta 4. daļa
— ir derīgs laišanai brīvā apgrozībā vienīgi aizjūru teritorijās

— *W języku litewskim:*
— AKR/UŠT produktas:
— atleistas nuo muito mokesčio
— Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 3 straipsnio 4 dalis
— galioja leidimui į laisvą apyvartą tiktai užjūrio šalių teritorijose

— *W języku węgierskim:*
— AKCS/TOT-termék:
— vámmentes
— 2286/2002/EK rendelet, 3. cikk (4) bekezdés
— kizárólag a tengerentúli területeken történő szabad forgalomba bocsátás esetén érvényes

— *W języku niderlandzkim:*
— Product ACS/LGO:
— vrijgesteld van douanerecht
— Verordening (EG) nr. 2286/2002: artikel 3, lid 4
— geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen

— *W języku polskim:*
— Produkt AKP/KTZ:
— zwolnienie z należności celnych
— art. 3 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2286/2002
— ważne wyłącznie dla wprowadzenia do wolnego obrotu w departamentach zamorskich

— *W języku portugalskim:*
— produto ACP/PTU:
— isenção do direito aduaneiro
— Regulamento (CE) n.º 2286/2002, n.º 4 do artigo 3.º

▼**M2**

— válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos

— *W języku rumuńskim:*
— produs ACP/TTPM:
— scutit de taxe vamale
— Regulamentul (CE) nr. 2286/2002, articolul 3 alineatul (4)
— valabil doar pentru punerea în liberă circulație în departamentele de peste mări

— *W języku słowackim:*
— výrobok zo štátov AKP/ZKU
— oslobodenie od cla
— nariadenie (ES) č. 2286/2002, článok 3 odsek 4
— platné výhradne pre uvoľnenie do voľného obehu v zámorských krajinách a územiach

— *W języku słoweńskim:*
— AKP/ČDO
— oproščene carinskih dajatev
— Uredba (ES) št. 2286/2002, člen 3(4)
— Veljavna samo za sproščenje prostega pretoka v prekomorskih področjih

— *W języku fińskim:*
— AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:
— Tullivapaa
— asetuksen (EY) N:o 2286/2002 3 artiklan 4 kohta
— voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi

— *W języku szwedzkim:*
— AVS/ULT-produkt:
— Tullfri
— Förordning (EG) nr 2286/2002 artikel 3.4
— Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning i de utomeuropeiska länderna och territorierna